

## Ko bom prekoračil besedo... Wenn ich das Wort überschreiten werde...

Manuskript und Typoskript, Kopie, mit hs. Anmerkungen von Gustav Januš und Peter Handke, 36 Blatt,  
29.10.1987 bis 04.11.1987

Diese Zusammenstellung enthält kopierte Typoskripten und Manuskripten zu Gustav Januš' Gedichtband *Ko bom prekoračil besedo / Wenn ich das Wort überschreite*. Die Typoskriptblätter beinhalten die slowenischen Originalfassungen der Gedichte, auf denen Peter Handke Notizen zur Übersetzung eintrug (seine handschriftlichen Notizen sind mitkopiert, der Verbleib der Originalblätter ist unbekannt). Die kopierten Manuskriptseiten enthalten die deutschen Übersetzungen Handkes, die wiederum mit Korrekturen (mit blauem Kugelschreiber) von Gustav Januš versehen sind. (ck)

### TABELLARISCHE DATEN

#### Titel, Datum und Ort

Eingetragene Werktitel (laut Vorlage):

Ko bom prekoračil besedo ... [/] Wenn ich das Wort überschreiten werde ... [/] aus dem Kärntner Slowenischen von Peter Handke

Beteiligte Personen: **Gustav Januš**

Entstehungsdatum (laut Vorlage): 29. Oktober 1987 bis 4. November 1987

Datum normiert: 29.10.1987 bis 04.11.1987

#### Materialart und Besitz

Besitz: Kärntner Literaturarchiv

Signatur: 8/S 4

Art, Umfang, Anzahl:

Typoskript und Manuskript (Kopie), 36 Blatt, mit hs. Anmerkungen von Peter Handke in Kopie und hs. Anmerkungen von Gustav Januš (blauer Kugelschreiber)

Format: A4

Schreibstoff: Kugelschreiber (blau)

#### Ergänzende Bemerkungen

Sprache: Slowenisch

Quelladresse: <http://handkeonline.onb.ac.at/node/1662>

Stand: 04.08.2014 - 09:13